



# Gemeinsam sichern

Polen 2014 – 2020

Eine Initiative zur Unterstützung deutscher Unternehmen



## Gemeinsam sichern

---

*„Wir beraten deutsche Unternehmen weltweit. Wir bieten ihnen eine Beratung an, dank derer sie sich auf fremden Märkten sicher fühlen können. Um unseren Mandanten volle Unterstützung zu gewährleisten, brauchen wir aber manchmal unsererseits einen vertrauenswürdigen Partner. Dadurch können wir die Schwierigkeiten leichter bewältigen, weil wir erst gemeinsam sicher sind.“*

*Rödl & Partner*

*„Der Bau von Menschentürmen ist spannend, aber riskant. Würde jeder von uns sich nur um sich selbst kümmern, so würden uns schmerzhafte Fehler passieren. Erst wenn wir gemeinsam handeln – Schulter an Schulter – sind wir sicher. Das ist eine der schönsten Sachen beim Bau von Menschentürmen – das Bewusstsein, dass jeder von uns einen zuverlässigen Partner neben sich hat.“*

*Castellers de Barcelona*

## Sehr geehrte Damen und Herren,

Im mehrjährigen Finanzrahmen 2014 – 2020 der EU wurde Polen **eine Rekordsumme von mehr als 82,5 Mrd. EUR** gewährt. Dies eröffnet die Chance für eine **umfassende** Förderung von Investitionen deutscher Unternehmen in Polen. Die Fördermittel in Polen sind aus folgenden Gründen sehr attraktiv:

- › Eine **Rückzahlung** ist **nicht erforderlich**.
- › Die Förderung erfolgt bis zu **70% der förderfähigen Investitionskosten**.
- › Die Förderbeträge können sich bis auf **10 Mio. EUR** belaufen.
- › Die Förderung greift für viele Bereiche, darunter **Direktinvestitionen**.

Obwohl die Bedingungen so günstig sind, entscheiden sich viele deutsche Unternehmen nicht dafür, die einzigartige Chance wahrzunehmen, welche die EU-Fördermittel in Polen bieten. Dies ist oft darauf zurückzuführen, dass keine Möglichkeit besteht, die Mindest-Eigenbeteiligung aufzubringen, die zur Beantragung der Fördermittel erforderlich ist. Darüber hinaus wissen wir, dass die Eigentümer von kleineren und mittleren Unternehmen aus Deutschland in der Regel keine Zeit haben, sämtliche Formalitäten zur Einwerbung der Fördermittel in Polen zu erledigen, und gegenüber lokalen Beratern sehr vorsichtig sind.

Die Mission von Rödl & Partner und Deutsche Leasing besteht darin, deutsche Unternehmen, insbesondere auf fremden Märkten, zu unterstützen. Unsere Zusammenarbeit basiert auf gegenseitigem Vertrauen. Für unsere Mandanten analysieren wir die Veränderungen auf den einzelnen Märkten und erarbeiten für sie optimale, bewährte und sichere Lösungen. Die von den Castellern de Barcelona gebauten Menschentürme symbolisieren in einzigartiger Weise die Unternehmenskultur von Rödl & Partner. Sie verkörpern unsere Philosophie von Zusammenarbeit, Gleichgewicht, Mut und Mannschaftsgeist. Damit einer der Teilnehmer den Gipfel des Menschenturms erreicht, müssen die übrigen Teilnehmer ihm stabile und sichere Bedingungen gewährleisten – jede Ebene separat, aber alle zusammen. Ähnlich ist es auch in diesem Fall. Rödl & Partner und Deutsche Leasing bieten zusammen – mit Unterstützung vieler bekannter deutscher Maschinenhersteller – ein sicheres Produkt, das auch Ihrem Unternehmen helfen kann, die Konkurrenz zu schlagen.

Ihre



Aneta  
Majchrowicz-Baczyk,  
Rödl & Partner

Ihr



Artur Wróbel,  
Deutsche Leasing

## Paket „Finanzierung zu 100%“

---

Unser Paket besteht aus zwei Teilen: Leasingdarlehen und Fördermittel. **Das Paket richtet sich hauptsächlich an** kleine und mittlere Unternehmen (im Folgenden: „KMU“) mit deutschem Kapital, die planen, in den Jahren 2014 – 2020 in Polen Maschinen bzw. Anlagen zu kaufen.

### Gemeinsam sind wir sicher – bewährte Partner, deutsche Qualität



Das Paket „Finanzierung zu 100% – Darlehen + Fördermittel“ ist eine Methode der Finanzierung von Investitionen, die auf zwei Finanzierungsquellen basiert: **rückzahlbare** und **nicht rückzahlbare** Finanzierung.

Die Finanzierung besteht in der Inanspruchnahme eines von der **Deutschen Leasing Polska** angebotenen Leasingdarlehens und der mithilfe der Beratung von **Rödl & Partner** akquirierten Fördermittel.

Die Beantragung der Finanzierung für die durchzuführenden Projekte ist einer der Schlüsselbereiche bei der Unternehmenstätigkeit. Unsere Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass den Eigentümern von KMU in der Regel die Zeit für die damit verbundenen Formalitäten fehlt. Sie möchten die Finanzmittel mit einem möglichst geringen Aufwand an Zeit und Geld erlangen. Wie kann man das erreichen? **Deutsche Leasing Polska** und **Rödl & Partner** haben die richtige Lösung gefunden.

Wir möchten, dass der Finanzierungsprozess Ihrer Investition durch unsere gemeinsamen Maßnahmen und Möglichkeiten der EU-Fördermittel für Sie effektiv und sicher ist.



**Das Paket richtet sich hauptsächlich an KMU mit deutschem Kapital, die in Polen Investitionen planen bzw. bereits investiert haben.**



## Wie funktioniert das Paket?

Der Unternehmer übersendet uns zunächst eine Zusammenstellung der geplanten Einkaufsinvestitionen. Rödl & Partner analysiert die Chancen auf Fördermittel und erarbeitet die gesamte damit verbundene Dokumentation. Der Maschinenhersteller liefert die notwendigen technischen Informationen. Deutsche Leasing Polska erteilt eine Zusage zur Beantragung der Fördermittel und gewährt ein Darlehen. Rödl & Partner verwaltet das Projekt und berät bei der Projektabrechnung. Dank der Fördermittel investiert der Unternehmer dadurch nur 30 bis 60 % der Gesamtsumme .

## Vorteile unseres Pakets

- › Einfache und klare Handhabung: **Darlehen + Fördermittel = Erfolg**
- › Höchste Qualität der Beratung: **deutsche Qualität und Zuverlässigkeit**
- › Wir prüfen nicht die Bonität: **das Finanzrisiko wird aus den Fördermitteln gedeckt**
- › Reduzierung der Investitionskosten: **günstige Preise für Maschinen**
- › Steigerung der Effizienz: **sichere Partner, bewährte Prozesse**

**Deutsche Leasing Polska** ist imstande, Sachanlagen bis zu 100 % ihres Wertes zu finanzieren und die erforderlichen Dokumente über die finanzielle Machbarkeit des Projekts in Form einer Zusage für Fördermittel zu beschaffen. Die Grundlage der rückzahlbaren Finanzierung ist ein Leasingdarlehen, dessen Auszahlung vor Beginn der Investitionsetappe erfolgt, und die Höhe der Fördermittel wird in den mit dem Darlehensnehmer vereinbarten Zahlungsplan eingefügt. Dadurch wird ein Teil der Verbindlichkeiten durch die Fördermittel zurückgezahlt, wodurch die Investitionsfinanzierungskosten reduziert werden. Der Restbetrag wird auf Raten verteilt, die anhand monatlicher Rechnungen innerhalb eines mit dem Darlehensnehmer vereinbarten Zeitraums zurückgezahlt werden.

**Rödl & Partner** gewährleistet umfassende Beratung bei der Beantragung der Fördermittel. Dabei erarbeiten wir einen Antrag auf Fördermittel samt aller erforderlichen Anlagen. Über den Verlauf des Prozesses berichten wir direkt an die Geschäftsführung in deutscher Sprache. Dank der Zusammenarbeit mit deutschen Maschinenherstellern und polnischen Forschungseinrichtungen verbessern wir den Prozess der Erarbeitung von Bewerbungsunterlagen, indem wir Informationen über die technischen Aspekte der Investition einholen und Nachweise für die Innovativität des Projektes gewährleisten. Zusätzlich unterstützen wir unsere Mandanten bei Bedarf mit Steuer-, Rechts- und Finanzberatung.

Die erfolgreiche Einwerbung von Fördermitteln ist ein komplexer Prozess. Daher hat **Deutsche Leasing Polska S.A. einen soliden Partner gefunden**, der diesbezüglich umfassende Dienstleistungen anbietet. **Rödl & Partner** begleitet die Unternehmen bei der Ermittlung und Analyse der Möglichkeiten zur Beantragung von Fördermitteln, bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen bis zur Berichterstattung und Abrechnung der eingeworbenen Fördermittel. Aufgrund der Erfahrung der Rödl & Partner-Experten für Recht, Steuern und Finanzen ist eine professionelle und umfassende Betreuung gewährleistet.

Bei der Durchführung von Projekten arbeiten wir mit verschiedenen Maschinenherstellern zusammen. Zu unseren Hauptpartnern gehören:

**LIEBHERR**

 **KBA**

**DMG MORI**

POLSKA

 **HOMAG**  
POLSKA

## Fördermittel in Polen

---

Für die Jahre 2014 – 2020 wurden Polen aus dem EU-Budget **82,5 Mrd. EUR** zugeteilt – aktuell die größte Allokation an einen Mitgliedstaat in der Geschichte der Europäischen Union. Größtenteils handelt es sich dabei um **nicht rückzahlbare Fördermittel** zur Unterstützung von Investitionen vor allem von **KMU**, unter Anwendung innovativer **Anlagen** und **Technologien**.

Die EU-Fördermittel sollen in Polen in diesem Zeitraum für die Entwicklung von drei Schlüsselbereichen verwendet werden:

- › Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft
- › Erhöhung der gesellschaftlichen und territorialen Kohärenz
- › Steigerung der Effizienz und der Funktionsfähigkeit des Staates

Im Rahmen dieser Bereiche werden **Investitionen** mit großem **Innovationspotenzial** finanziert. KMU können die Förderung im Rahmen des landesweiten Operationellen Programms „Intelligente Entwicklung“, das auf die **Steigerung der Innovativität der Wirtschaft** abzielt, sowie der Regionalen Programme, die die **Entwicklung der Innovativität von Unternehmen** anregen sollen, in Anspruch nehmen. Darüber hinaus wird die Förderung auch **großen Unternehmen** gewährt, insbesondere für Investitionen in Forschung und Entwicklung sowie für Umweltschutzmaßnahmen, Erneuerbare Energiequellen und Energieeffizienz.

Alle Unternehmen können außerdem auf ein breites Spektrum an EU-Fördermaßnahmen für Schulungen, Beratung, Entwicklung von Informations- und Kommunikationstechnologien zugreifen.

Die Fördermittel aus den Regionalen Operationellen Programmen, die Hauptförderungsprogramme für **KMU**, werden aus zwei Quellen finanziert: aus den Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (Infrastrukturprojekte) und des Europäischen Kohäsionsfonds (Schulungsprojekte). Diese Aufteilung der Finanzierungsmittel, die für jede Woiwodschaft vorgenommen wird, stellt sicher, dass die finanzielle Förderung jeweils optimal an die vielschichtigen Bedürfnisse der Unternehmer angepasst ist.

Im Hinblick auf die Entwicklung deutscher Unternehmen in Polen und weltweit startet **Deutsche Leasing Polska S.A** in Zusammenarbeit mit **Rödl & Partner** eine Sonderinitiative, deren Ziel es ist, die deutschen Unternehmen auf die beste Nutzung der EU-Fördermittel vorzubereiten. Um die Fördermittel in den Jahren 2014 – 2020 erfolgreich zu beantragen, ist es empfehlenswert, die notwendigen Maßnahmen bereits jetzt zu ergreifen.

## Rödl & Partner

---

Rödl & Partner ist als integrierte Beratungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft an 106 eigenen Standorten in 49 Ländern vertreten. Unseren dynamischen Erfolg in den Geschäftsfeldern Rechtsberatung, Steuerberatung, Steuerdeklaration und Business Process Outsourcing, Unternehmens- und IT-Beratung sowie Wirtschaftsprüfung verdanken wir 4.200 unternehmerisch denkenden Partnern und Mitarbeitern.

## Deutsche Leasing Polska S.A.

---

Deutsche Leasing Polska S.A. gehört zu der Deutschen Leasing-Gruppe mit Stammhaus in Bad Homburg / Deutschland. Diese Unternehmensgruppe beschäftigt aktuell ca. 2000 Mitarbeiter in mehr als 20 Ländern. Als Mitglied der Sparkassen-Finanzgruppe ist Deutsche Leasing Teil einer der größten Finanzinstitutionen weltweit. Unsere Internationalität in Verbindung mit dem lokalen Wissen und der individuellen Beratung garantiert unseren Mandanten eine stabile finanzielle Unterstützung, die sie benötigen, um auf den gegenwärtigen Märkten erfolgreich zu sein.



## Ihre Ansprechpartner

---

### Rödl & Partner

#### **Aneta Majchrowicz-Baczyk**

Partner, Rechtsanwältin (PL)  
ul. Górki 7, 60-204 Posen  
Tel.: +48(61)864 49 00  
Fax: +48(61)864 49 01  
aneta.majchrowicz-baczyk@roedl.pro

#### **Katarzyna Adamiec**

Senior Associate  
ul. Sienna 73, 00-833 Warschau  
Tel.: +48(22)244 00 82  
E-Mail: katarzyna.adamiec@roedl.pro

### Deutsche Leasing

#### **Artur Wróbel**

Teamleiter German Desk  
Tel.: +48(665)499 399  
E-Mail: artur.wrobel@dlp.pl

#### **Ewa Chmielewska**

German Desk Abteilung  
Tel.: +48(603)680 200  
E-Mail: ewa.chmielewska@dlp.pl

# Kontakt

---

## Rödl & Partner

### Breslau

ul. Św. Mikołaja 19  
50-128 Breslau  
Tel.: +48(71)346 77 70  
Fax: +48(71)346 77 77  
E-Mail: wroclaw@roedl.pro

### Danzig

al. Grunwaldzka 472  
80-309 Danzig  
Tel.: +48(58)520 38 73  
Fax: +48(58)520 27 20  
E-Mail: gdansk@roedl.pro

### Gleiwitz

ul. Zygmunta Starego 26  
44-100 Gleiwitz  
Tel.: +48(32)330 12 00  
Fax: +48(58)330 12 05  
E-Mail: gliwice@roedl.pro

### Krakau

ul. Skąteczna 2  
31-065 Krakau  
Tel.: +48(12)3 78 66 00  
Fax: +48(12)3 78 66 05  
E-Mail: krakow@roedl.pro

### Posen

ul. Górki 7  
60-204 Posen  
Tel.: +48(61)864 49 00  
Fax: +48(61)864 49 01  
E-Mail: poznan@roedl.pro

### Warschau

ul. Sienna 73  
00-833 Warschau  
Tel.: +48(22)696 28 00  
Fax: +48(22)696 28 01  
E-Mail: warszawa@roedl.pro

## Deutsche Leasing

### Breslau

ul. Podwale 62 office 316  
50-010 Breslau  
Tel.: +48(71)373 44 56  
Fax: +48(71)354 45 32  
E-Mail: wroclaw@dlp.pl

### Danzig

ul. Jaśkowa Dolina 81  
80-286 Danzig  
Tel.: +48(58)340 11 00  
Fax: +48(58)340 11 05  
E-Mail: gdansk@dlp.pl

### Posen

ul. Jarochowskiego 59/2  
60-248 Posen  
Tel.: +48(61)662 58 30  
Fax: +48(61)662 58 36  
E-Mail: poznan@dlp.pl

### Warschau

ul. Wybrzeże Gdyrńskie 6 A  
01-531 Warschau  
Tel.: +48(22)504 90 00  
Fax: +48(22)504 91 00  
E-Mail: info@dlp.pl



[www.roedl.com/pl](http://www.roedl.com/pl)



„Jeder Einzelne zählt“ – bei den Castellers und bei uns.

Menschtürme symbolisieren in einzigartiger Weise die Unternehmenskultur von Rödl & Partner. Sie verkörpern unsere Philosophie von Zusammenhalt, Gleichgewicht, Mut und Mannschaftsgeist. Sie veranschaulichen das Wachstum aus eigener Kraft, das Rödl & Partner zu dem gemacht hat, was es heute ist.

„Força, Equilibri, Valor i Seny“ (Kraft, Balance, Mut und Verstand) ist der katalanische Wahlspruch aller Castellers und beschreibt deren Grundwerte sehr pointiert. Das gefällt uns und entspricht unserer Mentalität. Deshalb ist Rödl & Partner eine Kooperation mit Repräsentanten dieser langen Tradition der Menschtürme, den Castellers de Barcelona, im Mai 2011 eingegangen. Der Verein aus Barcelona verkörpert neben vielen anderen dieses immaterielle Kulturerbe.

Rödl & Partner

[www.roedl.com/pl](http://www.roedl.com/pl)